

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإنني مستعد لتلقى عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٩ اكتوبر ٢٠٢٥



أندرا فكري

رقم السجيل: ٢١١٣٦٠٠١٠

صورة تجريدية

اسم: أندرا فكري، رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠١٠. بموضوع تحليل العروض و القوافي في كتاب تحفة القاضي و الداني للشيخ زلفى مصطفى. قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ١٤٤٦ هـ/ ٢٠٢٥ م.

يهدف هذا البحث إلى الكشف عن تطبيق علم العروض، أي نظام الإيقاع والوزن في الشعر العربي، وعلم القوافي، أي نظام السجع وحروف الروي، في كتاب تحفة القاضي والداني للشيخ زلفى مصطفى، كما يهدف إلى بيان أشكال التغيرات الواردة فيه من الرّحاف والعلة والضرورة الشعرية.

استخدم الباحث المنهج الوصفي الكيفي مع المنهج المكتبي (الدراسة المكتبية). وتعتمد البيانات الأساسية على كتاب تحفة القاضي والداني للشيخ زلفى مصطفى، أما المصادر المساندة فهي مجموعة من الكتب والمجلات والدراسات المتعلقة بعلمي العروض والقوافي. وقد أُجري التحليل من خلال تحديد أنماط البحور والقوافي وأشكال التغيرات الإيقاعية والصوتية في الأبيات الشعرية. وأظهرت نتائج البحث أن الشيخ زلفى مصطفى قد طبّق قواعد علمي العروض والقوافي تطبيقًا دقيقًا ومتوازنًا، واستخدم بعض التغيرات مثل الالتزام وزيادة الحروف للمحافظة على جمال اللغة وتناسق الوزن. كما وُجدت بعض الضرورات الشعرية التي تُبرز المعنى وتقوّي موسيقية الأبيات. ويدل هذا الكتاب على قدرة علماء نوسانتارا على توظيف التراث الشعري العربي الكلاسيكي توظيفًا فنيًا يخدم الدعوة والتعليم الإسلامي.

ويُتَوَقَّع أن يُسهم هذا البحث في إثراء الدراسات المتعلقة بعلمي العروض والقوافي في سياق الأدب الإسلامي النوسانتاري، وأن يكون مرجعًا لتطوير الدراسات الأدبية العربية في إندونيسيا.

الكلمات المفتاحية: علم العروض، علم القوافي، الضرورة الشعرية، الشيخ زلفى مصطفى، الأدب الإسلامي النوسانتاري.

ABSTRACT

Name: **Indra Fikri**, NIM: **211360010**. Thesis Title: **An Analysis of ‘Arudh and Qawafi in the Book Tuhfatul Qāṣī wa al-Dānī by KH. Zulfa Mustofa**. Department Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuluddin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten. 2025 M/1446 H.

This research aims to analyze the application of ‘arudh (Arabic poetic meter) and qawafi (rhyme and end sounds) in KH. Zulfa Mustofa’s Tuhfatul Qāṣī wa al-Dānī, as well as to describe the occurrences of zihāf, ‘illah, and ḍarūrah sya‘riyyah (poetic necessities) found in the text.

Using a qualitative descriptive method with a library research approach, this study draws its primary data from Tuhfatul Qāṣī wa al-Dānī and secondary data from books, journals, and prior studies on ‘arudh and qawafi. The analysis focuses on identifying metrical patterns, rhymes, and rhythmic variations within the verses.

The findings show that KH. Zulfa Mustofa effectively applied the principles of ‘arudh and qawafi with balance and precision. He employed metrical variations and letter additions to preserve linguistic beauty and rhythmic harmony. Several ḍarūrah sya‘riyyah were also found to enhance both meaning and musicality. Overall, this work reflects the ability of Nusantara scholars to adapt classical Arabic poetic traditions as a medium of Islamic preaching and education.

This research contributes to the study of ‘arudh and qawafi within Nusantara Islamic literature and serves as a reference for developing Arabic literary studies in Indonesia.

Keywords: ‘Arudh, Qawafi, Ḍarūrah Sya‘riyyah, KH. Zulfa Mustofa, Islamic Literature of the Nusantara.

ABSTRAK

Nama: **Indra Fikri**, NIM: **211360010**. Judul Skripsi: **Analisis Ilmu ‘Arudh dan Qawafi dalam Kitab Tuhfatul Qāṣī wa al-Dānī karya KH. Zulfa Mustofa**. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten. 2025 M/1446 H.

Tujuannya adalah untuk mengungkap penerapan ilmu ‘arudh (pola ritme dan timbangan puisi Arab) serta ilmu qawafi (tata bunyi dan sajak) dalam karya tersebut, serta menjelaskan bentuk-bentuk perubahan berupa zihāf, ‘illah, dan ḍarūrah sya‘riyyah yang terdapat di dalamnya.

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif dengan pendekatan kajian pustaka (library research). Sumber utama penelitian adalah kitab Tuhfatul Qāṣī wa al-Dānī karya KH. Zulfa Mustofa, sedangkan sumber pendukung berasal dari berbagai buku, jurnal, dan penelitian tentang ilmu ‘arudh dan qawafi. Analisis dilakukan dengan mengidentifikasi pola bahar, qafiyah, serta bentuk perubahan ritme dan bunyi dalam susunan bait.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa KH. Zulfa Mustofa berhasil menerapkan kaidah ilmu ‘arudh dan qawafi secara baik dan seimbang. Beliau menggunakan beberapa bentuk perubahan seperti iltizām dan penambahan huruf untuk menjaga keindahan bahasa dan keserasian wazan. Selain itu, ditemukan beberapa ḍarūrah sya‘riyyah yang memperindah makna dan memperkuat musikalitas bait. Secara keseluruhan, karya ini menunjukkan kemampuan ulama Nusantara dalam mengadaptasi tradisi puisi Arab klasik sebagai sarana dakwah dan pendidikan Islam.

Penelitian ini diharapkan dapat memperkaya kajian ilmu ‘arudh dan qawafi dalam konteks sastra Islam Nusantara serta menjadi referensi bagi pengembangan studi sastra Arab di Indonesia.

Kata kunci: Ilmu ‘Arudh, Qawafi, Ḍarūrah Sya‘riyyah, KH. Zulfa Mustofa, Sastra Islam Nusantara.

تصديق المشرف

إن البحث للطالب: أندرا فكري، رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠١٠،
بموضوع: تحليل العروض و القوافي في كتاب تحفة القاصي و الداني للشيخ زلفى
مصطفى. قد تمت كتابته ويستعد الباحث للمناقشة.

المشرف الأول

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

المشرف الثاني

فرحان فردوس الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٣٣٠٢٠٢٠١٢١٠٠٣

تصديق الموضوع

تحليل العروض و القوافي في كتاب تحفة القاصي و الداني للشيخ زلفى مصطفى

بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب

لتكملة الشروط الحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

أيندرا فكري

رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠١٠

بإشراف

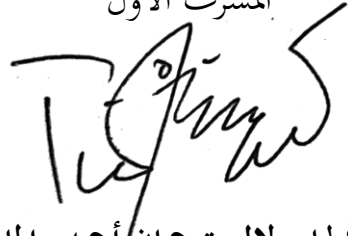
المشرف الثاني



فرحان فردوس الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٣٣٠٢٠٢٠١٢١٠٠٣

المشرف الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان/أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها



هاديان رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

عميد كلية أصول الدين والآداب



الدكتور مشكور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١٧٢٠٠٥٠١١٠٠٣

تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث بعنوان: تحليل العروض و القوافي في كتاب تحفة
القاصي و الداني للشيخ زلفى مصطفى ، في يوم الاثنين ٢٧ أكتوبر ٢٠٢٥ م، أمام لجنة
المناقشة من كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية
الحكومية بنتن ومنح كاتب هذا البحث بالدرجة الجامعية الأولى في الأدب.
سيرانج، ٢٧ أكتوبر ٢٠٢٥ م

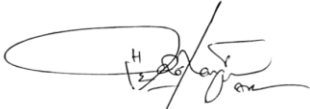
لجنة المناقشة

سكرتيرة اللجنة


راني دوي يليان ، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المناقش الثاني


هاتار هرجا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

المشرف الثاني


فرحان فردوس الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٣٣٠٢٠٢٠١٢١٠٠٣

رئيس اللجنة


هاديا رزاني الماجستير

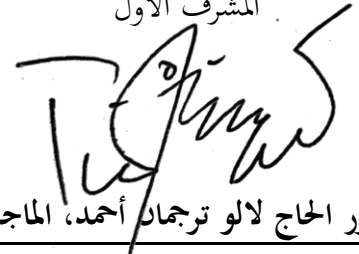
رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

المناقش الأول


الدكتور الحاج أنجح سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

المشرف الأول


الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الإهداء

الحمد لله الذي وهبني كل ما يستحق الحمد، وعرفاناً بالجميل، ومن عميق قلبي أهدي هذا العمل إلى أسرتي الحبيبة، إلى والديّ اللذين تعبوا في إعالة أسرتنا الصغيرة، وإلى والديّ العظمين، راجياً أن يكون هذا العمل العلمي خطوة أولى لإسعاد والديّ وأن يكون خطوة أولى نحو النجاح.

الشعار

إِنِّقَ تَشْعُرُ بِالْجُهْلِ لِتَشْعُرَ دَائِمًا بِلَذَّةِ التَّعَلُّمِ

Tetaplah Merasa Bodoh Agar Selalu Merasakan Ni'matnya Belajar

-Maktabah Damong Store-

سيرة حياة الباحث

اسم الباحث : ١ أندرا فكري

رقم القيد الجامعي : ٢١١٣٦٠٠١٠

محل الميلاد وتاريخه : سيرنج ، ٥ يوليو ٢٠٠٣ م

اسم الأب : داديه

اسم الأم : رومسي

البريد الالكتروني : indrafikri723@gmail.com

وأما عن السيرة التعليمية للباحث، فهي كالتالي:

١. مدرسة دامبنغ الحكومية الابتدائية من سنة ٢٠٠٨ - ٢٠١٤ م
٢. مدرسة الميزان المتوسطة من سنة ٢٠١٤ - ٢٠١٧ م
٣. مدرسة نور الهدى الثانوية من سنة ٢٠١٧ - ٢٠٢٠ م
٤. التحق الباحث بقسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب في جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، ٢٠٢١ - ٢٠٢٥ م

شكرا وتقديرا

الحمد لله الذي الفتاح العليم، الذي أنزل السكينة في قلوب المؤمنين ليزدادوا إيمانا مع إيمانهم، وأشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله الذي بعث بالحق بشيرا ونذيرا، وداعيا إلى الله بإذنه وسراجا منيرا. اللهم صل وسلم على رسول الله وعلى آله وصحبه أجمعين.

فقد تمت كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذل جهدي وسائر طاقتي و قدرتي وأفكاري في كتابته.

فمن الجدير أن أقدم شكرا جزيلا وتقديرا خالصا إلى حضرة أساتذتي الكرام ذوي الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تهديتي بالعلوم والمعارف، بكل من ساهم في اتمام هذا البحث وأخص بالذكر المكرمين:

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج محمد عصام، الماجستير.

٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج مشكور، الماجستير.

٣. للسيد الكريم رئيسة قسم اللغة العربية وأدبها التي قد وقفت هذا البحث، السيد الفاضل الأستاذ هاديا ريزاني، الماجستير.

٤. مشرف بحثي والأستاذ لالو ترجمان أحمد، الماجستير، الأستاذ فرحان فردوس الماجستير هما مشرفان لهذا البحث اللذان قاما بأفسح فرصتهما ووقتهما بإعطاء التوجيهات والإرشادات.

٥. للسيدات الفضلاء الأساتذ و الأساتذة في قسم اللغة العربية و أدبها بكلية أصول الدين و الآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٦. إلى والديّ الحنونين، اللذين كانا دائماً العون والدعم والدافع والدعاء للكاتب بمحبة

لا حدود لها، اللهم ارحمهما كما ربياني صغيراً.

٧. ولأعمامي وعماتي في بانتن، وخاصة في جيلينغون مال أغونغ سوبريهاتين وديني

مارتيندا ، روجيتو و نورلسيس وحيوني الذين دعموني بكل إخلاص
أثناء وجودي معهم.

٨. جميع أصدقائي خصوصاً طلبة قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سلطان مولانا حسن
الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملاً صالحاً وأن يكون نافعا لي ولسائر القراء وجميع
الطلبة وخصوصاً لقسم اللغة العربية وأدبها. إني أرجو هداية وتوفيقاً، آمين يا رب العالمين.
وأخيراً، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير وإليه ترجع الأمور.

سيرانج، ٩ أوكتوبر ٢٠٢٥

أندرا فكري

رقم السجل: ٢١١٣٦٠٠١٠

محتويات البحث

أ.	إقرار
ب.	صورة تجريدة
هـ.	تصديق المشرف
و.	تصديق الموضوع
ز.	تصديق لجنة المناقشة
ح.	الإهداء
ط.	الشعار
ي.	سيرة حياة الباحث
ك.	شكرا وتقديرا
م.	محتويات البحث

الباب الأول

مقدمة

أ.	خلفية البحث
ب.	تحديد المشكلة
ج.	أهداف البحث

٥	د. فوائد البحث
٦	هـ. الدراسات السابقة
٨	و. منهج البحث
١٠	ز. تنظيم البحث

الباب الثاني

نظرة عامة في دراسة العروض والقوافي

١٢	أ. علم العروض
١٦	ب. الزحاف
١٨	ج. العلة
٢٠	د. الضرورة الشعرية
٢٢	هـ. علم القوافي
٢٦	و. النظم
٢٨	ز. انواع البحور

الباب الثالث

الوصف العام لموضوع البحث

٣٠	أ. السيرة الموجزة للشيخ زلفى مصطفى
٣٣	ب. كتاب تحفة القاصي والداني

الباب الرابع

تحليل العروض والقوافي في كتاب تحفة القاصي والداني

- أ. الزحافات والعلل و الضرورة الشعر في كتاب تحفة القاصي والداني ٣٧
- ب. ضرورة الشعر ٧٠
- ج. حروف القوافي ٧٩

الباب الخامس

الخاتمة

- أ. نتائج البحث ١٠٢
- ب. الاقتراحات ١٠٤
- المراجع ١٠٦